

**RU Руководство по эксплуатации**

Реноватор электрический  
BER500BR PRO

**EAC**

## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим за покупку продукции BRAIT.

В данном руководстве приведены правила эксплуатации инструмента.

Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учётом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней. Линейка продукции BRAIT постоянно расширяется новыми моделями.

Продукция BRAIT отличается эргономичным дизайном, обеспечивающим удобство её использования, продуманной конструкцией, высокой мощностью и производительностью.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретённому инструменту.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

ВВЕДЕНИЕ .....	3
НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ .....	3
ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	4
ДЕТАЛИРОВКА .....	5
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....	5
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	6
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	6
ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ .....	7
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА .....	8
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН .....	9



При любом отключении инструмента из электросети, а также в случае прекращения электроснабжения, снимите фиксацию (блокировку) выключателя и переведите его в положение "Выключено" во избежание дальнейшего самопроизвольного включения инструмента

Срок службы изделия 5 лет с момента даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска изделия.

Срок хранения - 5 лет при хранении в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от -10°C до +50°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

Дата изготовления может быть определена цифрами серийного номера, размещённого на изделии, и (или) может быть указана на упаковке изделия.

## ВВЕДЕНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием изделия внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации! Не допускайте людей, не знакомившихся с данным руководством, к использованию изделием. Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия и должно быть передано покупателю при его приобретении. Для достижения максимального срока службы, производительности и безопасного использования изделия тщательно следуйте указаниям данной инструкции.

## НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Мультифункциональный инструмент предназначен для резания и шлифования изделий из древесины, металла, керамики, стекла, пластика при установке соответствующей насадки.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** При использовании изделием следует соблюдать меры предосторожности для снижения опасности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Следующие положения должны неукоснительно соблюдаться:

- Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.
- Убирайте незакрепленные или ненужные для работы предметы из рабочей зоны перед включением изделия.
- Не эксплуатируйте изделие во взрывоопасной среде и вблизи от легко воспламеняющихся материалов.
- Во время пользования инструментом защитные устройства всегда должны быть установлены на своих штатных местах. Если вы их снимаете для выполнения технического обслуживания, по завершению работ они должны быть обязательно установлены на штатное место.
- Дети и посетители должны находиться на безопасном расстоянии от работающего инструмента.
- Не допускайте случайного включения инструмента. Перед включением кабеля питания в сеть убедитесь, что клавиша включения / выключения находится в положении «выключено».
- Отсоедините вилку сетевого кабеля от источника электропитания перед проведением любых регулировок, обслуживания, замены аксессуаров или принадлежностей, или при хранении электроинструмента. Всегда отключайте инструмент от электросети, когда вы его не используете.
- Проверьте исправность сетевого шнура, штепселя и розетки. В случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается. Поврежденные части должны быть заменены. Для замены кабеля питания обратитесь в специализированный сервисный центр.
- Запрещено использовать изделие в условиях повышенной влажности, под воздействием атмосферных осадков. Попадание влаги существенно увеличивает риск поражения электрическим током или выход изделия из строя.

- При эксплуатации изделия вне помещений, используйте электрические удлинители, предназначенные для работы на открытом воздухе.
- Не используйте инструмент, если вы утомлены или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- При работе всегда используйте индивидуальные средства защиты: очки, маску, респиратор, наушники, перчатки.
- В процессе работы возможен сильный нагрев сменных насадок.
- Не надевайте свободную одежду, цепочки, кольца, браслеты и прочие украшения, которые могут попасть во вращающиеся части инструмента. Длинные волосы должны быть убраны под головной убор.
- Не используйте инструмент не по назначению.
- Надежно держите инструмент двумя руками во время работы.
- Используйте аксессуары и оснастку только одобренную заводом производителем.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>	<b>BER500BR PRO</b>
Максимальная потребляемая мощность, Вт	500
Напряжение питания, В	220
Частота сети питания, Гц	50
Частота колебаний, 1/мин	8000-16000
Регулировка частоты колебаний	есть
Электроника поддержания частоты колебаний под нагрузкой	есть
Электроника плавного пуска	есть
Бесключевая смена насадок	есть
Амплитуда колебаний	5°
Масса, кг	2,3

## ДЕТАЛИРОВКА

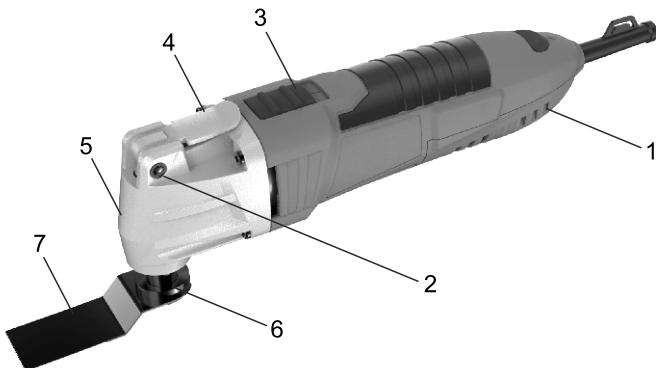


Рис. 1

1. Регулятор частоты колебаний
2. Место крепления боковой рукоятки (с обеих сторон редуктора)
3. Кнопка включения
4. Рычаг бесключевого крепления насадки
5. Редуктор
6. Шпиндель
7. Насадка сменная

### Комплектация

Мультифункциональный инструмент - 1шт.

Дополнительная рукоятка - 1шт.

Подошва для шлифования - 1шт.

Шлифлисты - 3шт.

Насадка по дереву - 1шт.

Насадка плоская - 1шт.

Руководство по эксплуатации - 1шт.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Установка дополнительной рукоятки.

Вкрутите боковую рукоятку по часовой стрелке (рис.1 п.2) с правой или с левой стороны корпуса редуктора.

Стандарты хвостовиков сменных насадок:

К данной модели для установки подходят 2 вида хвостиков:

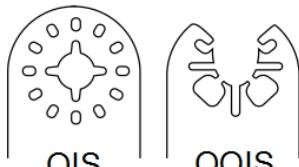
Регулировка частоты колебаний.

Для изменения частоты колебаний насадки, вращайте колесо регулятора (рис.1 п.1).

Установка сменных насадок.

Модель BER500BR PRO: откиньте на 180 градусов от корпуса рычаг (рис.1 п.4).

Установите требуемую сменную насадку на шпиндель (рис.1 п.6). Убедитесь, что отверстия насадки совпадают со штифтами шпинделя. Переведите рычаг в исходное положение, чтобы насадка зафиксировалась на шпинделе. Если хвостовик насадки стандарта



OQIS, необходимо подложить поставляемую в комплекте шайбу, как показано на рис.2, затем перевести рычаг 4 в исходное положение.

Рычаг 4 оснащен защитой, предохраняющей пальцы оператора от защемления. Передвиньте защиту (рис. 3а) в направлении, указанном стрелкой, стрелкой, затем опустите рычаг (рис.3б)



Рис. 2

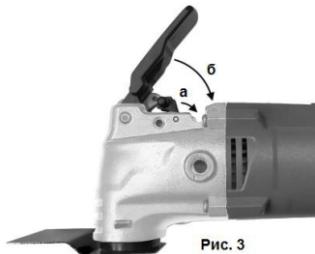


Рис. 3

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подключите сетевой кабель к розетке. Прочно удерживайте инструмент двумя руками. Для включения переместите клавишу выключателя (рис.1 п.3) вперед, в положение 1. Не прикладывайте чрезмерные усилия при работе, приводящие к снижению частоты колебаний насадки, это может привести к выходу изделия из строя. По окончании работы выключите изделие, переместив клавишу назад, в положение 0. Выньте кабель из розетки.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию инструмента, всегда отключайте сетевой кабель от электросети.

Правильное использование и постоянное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.

- регулярно проверяйте надежность крепления и затяжку всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его.

- После окончания работы очищайте щеткой или ветошью накопившуюся пыль. Используйте сжатый воздух для продувки труднодоступных полостей.
- Запрещено использовать для чистки химически активные и абразивные вещества, протираите инструмент мягкой тканью.

Графитовые щетки изнашиваются в процессе эксплуатации. Для замены щеток обратитесь в специализированные сервисные центры.

Графитовые щетки всегда меняются парами.

Ремонт и техническое обслуживание, не описанные в данном руководстве, необходимо проводить в специализированных сервисных центрах.

## **ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ**

Хранить изделие следует в упаковке завода производителя, в отапливаемом помещении при температуре воздуха от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80 %, в месте не доступном для детей.

Транспортировать инструмент можно любым видом транспорта в упаковке производителя. Избегайте механических повреждений и воздействия атмосферных осадков. Соблюдайте меры предосторожности характерные для перевозки хрупких грузов.

Утилизировать изделие с бытовыми отходами запрещено. Отслуживший свой срок инструмент должен утилизировать в соответствии с нормативными актами по утилизации вашего региона. Обратитесь в уполномоченный орган.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим Ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.

2. Гарантийный срок на электроинструмент составляет 12 месяцев со дня продажи. Если изделие, предназначенное для бытовых (непрофессиональных) нужд эксплуатировалось в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет один месяц со дня продажи. В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.

Компания BRAIT® несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.

3. В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличие надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.

4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
- при совместном выходе из строя якоря и статора электродвигателя, при обугливании или оплавлении первичной обмотки трансформатора сварочного аппарата, зарядного или пуско-зарядного устройства, при оплавлении внутренних деталей, прожиге электронных плат;

- если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;

- по истечении срока гарантии;

- при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской; внесения конструктивных изменений и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей.

- при использовании электроинструмента в производственных или иных целях, связанных с получением прибыли, а также - при возникновении неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;

- при неправильной эксплуатации (использование электроинструмента не по назначению, установки на электроинструмент не предназначенные заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.);

- при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных средств и высоких и низких температур, попадании ионородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей);

- при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации(определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента, отработанной смазки в редукторе);

- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации.

- при механических повреждениях инструмента;

- при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации(см. главу Указание по технике безопасности в инструкции).

- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка, смазка, замена пыльников, поршневых и уплотнительных колец) в гарантийный период является платной услугой.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре.

Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.

Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.

5. Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, цанговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.

- быстроизнашающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храповики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п. Замена их в течении гарантийного срока является платной услугой.

- естественный износ конических шестерней привода редуктора

- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, шнуры питания подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)

**Инструкции, указанные в данном руководстве, не относятся к абсолютно всем ситуациям, которые могут возникнуть. Оператор должен осознавать, что контроль над практической эксплуатацией и соблюдение всех предосторожностей входит в его непосредственные обязанности.**

С условиями гарантии ознакомлен.

Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Покупатель \_\_\_\_\_

Телефон центрального сервисного центра: +7 (342) 214-52-12 [www.fdbrait.ru](http://www.fdbrait.ru)

Производитель: ZHEJIANG BODA INDUSTRIAL CO., LTD

Адрес: No. 1 EAST ROAD, CHANGCHENG ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE, YONGKANG, ZHEJIANG, CHINA

Телефон: 86-13967939727

## ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

### ТАЛОН №1

Корешок талона №1

на гарантитный ремонт  
(Модель: \_\_\_\_\_)  
(Изъят: \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.)  
Исполнитель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись)

На гарантитный ремонт

(Модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ М.П.

Продавец \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

## ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

### ТАЛОН №2

Корешок талона №2

на гарантитный ремонт  
(Модель: \_\_\_\_\_)  
(Изъят: \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.)  
Исполнитель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись)

На гарантитный ремонт

(Модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель \_\_\_\_\_  
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ М.П.

Продавец \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

## **Заполняет ремонтное предприятие**

(наименование и подпись предприятия)

---

---

---

---

---

**Исполнитель** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
(подпись) (ФИО)

Владелец \_\_\_\_\_

---

---

---

---

/ \_\_\_\_\_ /  
(подпись) (ФИО)

**Дата ремонта** \_\_\_\_\_ **М.П.**

**Утверждаю** \_\_\_\_\_  
(Должность, подпись, ФИО руководителя ремонтного предприятия)

## **Заполняет ремонтное предприятие**

(наименование и подпись предприятия)

---

---

---

---

---

**Исполнитель** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /  
(подпись) (ФИО)

Владелец \_\_\_\_\_

---

---

---

---

/ \_\_\_\_\_ /  
(подпись) (ФИО)

**Дата ремонта** \_\_\_\_\_ **М.П.**

**Утверждаю** \_\_\_\_\_  
(Должность, подпись, ФИО руководителя ремонтного предприятия)

## Для заметок



**I**BRAIT®

